

担当者 : はい、お待たせいたしました。交通公社の本社内支店でございます。

申込者(通訳者) : [あ] もしもし。

担当者 : はい。

申込者(通訳者) : [えーと] ちょっと [あの] 家族で旅行したいんですが。

担当者 : はい、[あの] いつごろいらっしゃるんでしょうか。

申込者(通訳者) : [あの一、あの一] 7月のすえごろなんですが。

担当者 : はい、[えーと] (何名様) [あ] (い) どちらの方にいらっしゃるんですか。

申込者(通訳者) : そうですね八ヶ岳か軽井沢あたりですね。

担当者 : 何泊ぐらいで、いらっしゃる。

申込者(通訳者) : [うーん] (よ、よ) [あ] 4泊ぐらいですね。

担当者 : はい、[あの一] パッケージになってるような旅行と、あと [あの] ホテルとか列車をご用意させていただくと、どちらがよろしいですか。

申込者(通訳者) : [あ一] ほんとは [えーと] [あの] パックツアーの方がお願いしたいんですけど、[ま] 食事付いてるパックツアー、の方がお願いしたいんですが。

担当者 : はい、では [あの一] 列車で、ご旅行されるってことでよろしいんですか、それとも車を使われますか。

申込者(通訳者) : [あ一、あの] 電車の方が、いいと思いますが。

担当者 : はい、かしこまりました。あとホテル、か、あと [あの] 日本的な旅館とか、あとペンションなどいろいろ施設ございますが、こういったところにお泊まりになりますか。

申込者(通訳者) : そうですね、[あ] ペンションの方が、[あの] お願いしたいんですが。

担当者 : はい、かしこまりました。[あの一] では、まず八ヶ岳なんですけれど、八ヶ岳は高原、ですので、[あの一] サイクリングですとかテニスとか、スポーツをするのに向いています。

申込者(通訳者) : [あ] そうですね、[あの] ちょうどいいですね。  
そういうところの方が行きたいんです (ね) よ。

担当者 : [あ]。

申込者(通訳者) : [あの] スポーツのできる [ま] 高原で、スポーツのできる場所の方が行きたいんですよ。

担当者 : [あ] そうですね。では軽井沢は街なかですので、[あ、うーん] (まち、街なか) そうですねあまり高原ではないですので、では八ヶ岳の方で、[あの] ご用意させていただくような、形でよろしいですか。

申込者(通訳者) : はい、そうです。

担当者 : はい、では八ヶ岳ですと、八ヶ岳原村というところに、ペンション村がございます。  
でそちらですとスポーツ施設も整っておりますので、そちらがお薦めできますが、いかがでしょうか。

申込者(通訳者) : そうですね、(そ) そういうところがいいですね。  
[あの] でもいくらぐらいに、なるんでしょうか。

担当者 : はい。[あの一] ペンションに4泊して、で往復、列車をご利用いたしますと、お1人様約  
40,000円ぐらいですね。 .....